

tradizione manoscritta

- letto 286 volte

MANOSCRITTO BA5

- letto 272 volte

Riproduzione fotografica

 https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/pir%20meu%20cori%20pt%201%20def.PNG	
 https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/pir%20meu%20cori%20archigginasio%20pt.2.PNG	
 https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/pir%20meu%20cori%20archigginasio%20pt3.PNG	

- letto 234 volte

edizione diplomatica

 https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/pir%20meu%201%20pt1.PNG  https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/pir%20meu%202%20pt2.PNG	Pir meu cori alligrari ki multi longiamenti senza alligranza, e ioi damuri e statu mi ritorno in cantari ca forsi levimenti da dimuranza turniria in usatu di lu troppo taciri e quandu l'omu a rasuni di diri ben di cantari, e mostrari alligranza ca senza dimustranza joi siria sempri di pocu valuri dunca ben de cantar onni amaduri
--	---

	Esi pir ben amari cantau iuiusamenti homo chi lauissi in alcun tempu amatu ben lu diviria fari plui dilittusamenti eu, ki son de tal donna inamuratu, dundi e dolci placiri, preiu, e valenza e iuiusu pariri e di billici cutant bondanza, ki illu me pir simblanza, quandu eula guardu, sintir dulzuri ki fala tigre in illu miraturi
	Ki si vidi liuari multu crudilimenti sua nuritura, ki illa nutricatu: e si bonu li pari mirarsi dulcimenti dintru unu speclu chi li esti amustratu, Ki lublia siguiuri. Cusi me dolci mia donna uidiri; Ken lei guardando metu in ublianza tutta altra mia intindanza, si ki istanti mi feri sou amuri dun culpu, ki inauanza tutisuri.
	Di kieu putia sanari multu legeramenti, sulu chi fussi ala mia donna a gratu meu siruiri e pinari meu duitu fortimenti ki, quandu si rimembra di sou statu, nulli dia displaciri, ma si quistu putissi adiuiniri, chamori la ferisse dela lanza che me fere mi lanza, ben crederia guarir de mei doluri, ca sintiramu engualimenti arduri

	Purriami laudari damori bunamenti comomu da lui beni ammiritatu; ma beni e da blasuari amur virasimenti quandu illu da faur dalunu latu e l'altu fa languiri kisi lamanti nun sa suffiriri, disia damari e perdi sua speranza. ma eo safo in usanza, keo uisto adessa bon suffirituri uinciri proua et aquistari hunuri
	E si pir suffiriri ni per amar lialmenti etimiri homu acquistau damur gran beninanza, digu auir confortanza eu, Ki amu e timu e servi a tuturi cilatamenti plu chi altu amaduri.

- letto 463 volte

edizione diplomatico-interpretativa

Pir meu cori alligrari ki multi longiamenti senza alligranza, e ioi damuri e statu mi ritorno in cantari ca forsi levimenti da dimuranza turniria in usatu di lu troppo taciri e quandu l'omu a rasuni di diri ben di cantari, e mostrari alligranza ca senza dimustranza joi siria sempri di pocu valuri dunca ben de cantar onni amaduri	I. Pir meu cori alligrari chi multi longiamenti senza alligranza, e ioi d'amuri è statu mi ritorno in cantari ca forsi levimenti da dimuranza turniria in usatu di lu troppo taciri e quandu l'omu ha rasuni di diri ben di cantari, e mostrari alligranza ca senza dimustranza joi siria sempri di pocu valuri dunca ben de cantar onni amaduri
--	--

Esi pir ben amari cantau iuiusamenti homo chi lauissi in alcun tempu amatu ben lu diviria fari plui dilittusamenti eu, ki son de tal donna inamuratu, dundi e dolci placiri, preiu, e valenza e iuiusu pariri e di billici cutant bondanza, ki illu me pir simblanza, quandu eula guardu, sintir dulzuri ki fala tigma in illu miraturi	II. E si pir ben amari cantau iuiusamenti homo chi l'avissi in alcun tempu amatu ben lu diviria fari plui dilittusamenti eu, chii son de tal donna inamuratu, dundi è dolci placiri, preiu, e valenza e iuiusu pariri e di billici cutant bondanza, chi illu m'è pir simblanza, quandu en la guardu, sintir dulzuri chi fa la tigma in illu miraturi
---	---

Ki si vidi liuari multu crudilimenti sua nuritura, ki illa nutricatu: e si bonu li pari mirarsi dulcimenti dintru unu speclu chi li esti amustratu, Ki lublia siguiri. Cusi me dolci mia donna uidiri; Ken lei guardando metu in ublianza tutta altra mia intindanza, si ki istanti mi feri sou amuri dun culpu, ki inauanza tutisuri.	III. Chi si vidi livari multu crudilimenti sua nuritura, chi ill?ha nutricatu: e s? bonu li pari mirarsi dulcimenti dintru unu speclu chi li esti amustratu, chi l?ublia siguiri. Cus? m? ? dolci mia donna vidiri; Che?n lei guardando metu in ublianza tutta altra mia intindanza, s? chi istanti mi feri sou amuri d?un culpu, chi inavanza tutisuri.
--	---

Di kieu putia sanari multu legeramenti, sulu chi fussi ala mia donna a gratu meu siruiri e pinari meu duitu fortimenti ki, quandu si rimembra di sou statu, nulli dia displaciri, ma si quistu putissi adiuniri, chamori la ferisse dela lanza che me fere mi lanza, ben crederia guarir de mei doluri, ca sintiramu engualimenti arduri	IV. Di chi eu putia sanari multu legeramenti, sulu chi fussi a la mia donna a gratu m?eu sivi e pinari m?eu duitu fortimenti chi, quandu si rimembra di sou statu, nulli dia displaciri, Ma si quistu putissi adiviniri, ch?amori la ferisse de la lanza che me fere mi lanza, ben crederia guarir de mei doluri, ca sintiramu engualimenti arduri
Purriami laudari damori bunamenti comomu da lui beni ammiritu; ma beni e da blasuari amur virasimenti quandu illu da fauvur dalunu latu e l?autru fa languiri kisi lamanti nun sa suffiriri, disia damari e perdi sua speranza. ma eo safro in usanza, keo visto adessa bon suffirituri vinciri proua et aquistari hunuri	V. Purriami laudari d?amori bunamenti com omu da lui beni ammiritu; ma beni è da blasuari Amur virasimenti quandu illu dà favur da l?unu latu e l?autru fa languiri chi si lamanti nun sa suffiriri, disia d?amari e perdi sua speranza. Ma eo safro in usanza, Che ho visto adess?a bon suffirituri vinciri prova et aquistari hunuri

E si pir suffiriri ni per amar lialmenti etimiri homu acquistau damur gran beninanza, digu auir confurtanza eu, Ki amu e timu e servi a tutтури cilatamenti plu chi altru amaduri.	VI. E si pir suffiriri ni per amar lialmenti e timiri homu acquistau d'amur gran beninanza, digu avir confurtanza eu, chi amu e timu e servi a tutтури cilatamenti plu chi altru amaduri.
--	--

- letto 250 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/tradizione-manoscritta-961>